

MultiControl Art. 1862

- PL Instrukcja obsługi**
Sterownik nawadniania
-
- H Használati útmutató**
Öntözőkomputer
-
- CZ Návod k použití**
Zavlažovací počítač
-
- SK Návod na použitie**
Zavlažovací počítač
-
- GR Οδηγίες χρήσης**
Ηλεκτρονικός προγραμματιστής ποτίσματος
-
- SLO Navodila za uporabo**
Namakalnega računalnika
-
- HR Uputstva za upotrebu**
Kompjuter za upravljanje navodnjavanja
-
- RO Instrucțiuni de utilizare**
Programator de udat

GARDENA zavlažovací počítač MultiControl



Toto je překlad originálního německého návodu k použití.

Přečtěte si, prosím, pečlivě tento návod k použití a řiďte se jeho pokyny. Seznamte se na základě tohoto návodu k použití se zavlažovacím počítačem, s jeho správným použitím, jakož i s bezpečnostními předpisy.



Z bezpečnostních důvodů nesmějí děti, mladiství do 16 let ani osoby, které se neseznámily s tímto návodem k použití, tento výrobek používat. Není určen pro používání osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly dány pokyny o použití výrobku odpovědnou osobou. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nehrají.

→ Tento návod si, prosím, pečlivě uschovejte.

Obsah

1. Oblast použití GARDENA zavlažovacího počítače	26
2. Bezpečnostní upozornění	26
3. Funkce	27
4. Uvedení do provozu	29
5. Programování	30
6. Uvedení mimo provoz	34
7. Údržba	34
8. Odstraňování poruch	35
9. Dodávané příslušenství	36
10. Technické údaje	36
11. Servis / záruka	36

1. Oblast použití GARDENA zavlažovacího počítače

Správné použití:

GARDENA zavlažovací počítač je určen pro privátní zahrady u domu nebo hobby-zahrady výlučně pro použití venku k řízení zavlažovačů a zavlažovacích systémů. Zavlažovací počítač je možné použít k automatickému zavlažování během dovolené.

Pozor



GARDENA zavlažovací počítač se nesmí používat v průmyslu nebo ve spojení s chemikáliemi, potravinami, lehce hořlavými a výbušnými látkami.

2. Bezpečnostní upozornění

Baterie:

Z důvodu zajištění funkčnosti se smí používat pouze 9 V alkalicko-manganová baterie (alkaline) Typ IEC 6LR61!

Aby se v případě delší nepřítomnosti zabránilo výpadku zavlažovacího počítače z důvodu slabé baterie, je potřeba baterii vyměnit, když na ukazateli stavu baterie svítí ještě 1 okénko.

Uvedení do provozu:

Pozor!

Není přípustné provozovat zavlažovací počítač v interiérech.

→ Zavlažovací počítač používejte pouze venku (v exteriéru).

Zavlažovací počítač se smí montovat pouze kolmo s přesuvnou maticí směřující nahoru, aby se zabránilo vniknutí vody do přihrádky s baterií.

Minimální množství vody pro bezpečnou spínací funkci zavlažovacího počítače je 20 – 30 l/h. Např. k řízení Micro-Drip-systému je potřeba min. 10 ks 2-litrových kapačů.

Při vysokých teplotách (přes 60 °C na displeji) se může stát, že zmizí LCD-ukazatele; toto nemá žádný vliv na průběh programu. Po ochlazení se LCD-ukazatele opět zobrazí.

Teplota protékající vody smí činit max. 40 °C.

→ Používejte pouze čistou sladkou vodu.

Minimální provozní tlak činí 0,5 bar, maximální provozní tlak 12 bar.

Vyvarujte se zatížení tahem.

→ Netahejte za připojenou hadici.

Programování:

→ Zavlažovací počítač programujte při zavřeném vodovodním kohoutku.

Tak zabráníte nechtěnému namočení.

K programování je možné odejmout řídicí díl od tělesa zavlažovacího počítače.

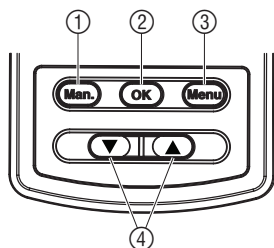
Když se řídicí díl odejme při otevřeném ventilu, zůstane ventil otevřený až do té doby, než se řídicí díl opět nasadí na těleso zavlažovacího počítače.

3. Funkce

Pomocí zavlažovacího počítače je možné plně automaticky zavlažovat zahradu v kteroukoliv dobu až 3-krát denně (každých 8 hodin). K zavlažování lze využít zavlažovače, zavlažovací systém Sprinkler nebo systém kapkové závlahy.

Zavlažovací počítač převezme plně automaticky zavlažování podle nastaveného programu a lze jej využít také během dovolené. Brzy ráno nebo pozdě večer je odpařování vody, a tím i její spotřeba, nejmenší.

Obslužné prvky:



Zavlažovací program je možné nastavit jednoduchým způsobem pomocí obslužných prvků.

Obslužný prvek	Funkce
① Otočný knoflík	Mění nastavené hodnoty.
② Tlačítko OK	Potvrdí nastavené hodnoty pomocí tlačítek ▼-▲.
③ Tlačítko Menu	Přepne na následující ukazatel úrovně.
④ Tlačítka ▼-▲	Mění nastavené hodnoty v každé úrovni.

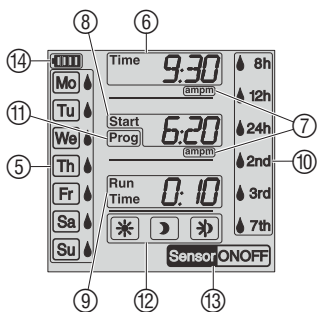
Ukazatel úrovní:

6 úrovní je možné postupně zvolit zmáčknutím tlačítka **Menu**.

- Úroveň 1: **Ukazatel Normal**
- Úroveň 2: **Aktuální čas a den v týdnu**
- Úroveň 3: **Začátek zavlažování**
- Úroveň 4: **Délka zavlažování**
- Úroveň 5: **Frekvence zavlažování**
- Úroveň 6: **Program zapnout / vypnout**

Také během programování je možné kdykoliv změnit ukazatel úrovně. Všechny naprogramované údaje, které byly do té doby změněny, jsou uloženy.

Display:



Ukazatel	Popis
⑤ Dny v týdnu (Mo), (Tu), ...	Aktuální den v týdnu, resp. programované zavlažovací dny.
⑥ Time	Aktuální čas (bliká v zadávacím režimu).
⑦ am / pm	Ukazatel pro 12-hodinový rytmus (např. v USA, Kanada).
⑧ Start Prog	Začátek zavlažování (bliká v zadávacím režimu).
⑨ Run Time	Délka zavlažování (bliká v zadávacím režimu).
⑩ 8h, 12h, 24h, 2nd, 3rd, 7th	Zavlažovací cyklus (symbol kapky znamená aktivaci). Každých 8 / 12 / 24 hodin; každý 2. / 3. / 7. den.
⑪ Prog ON / OFF	Zavlažovací program je aktivní (ON) / není aktivní (OFF).
⑫ Zavlažování řídí čidlo půdní vlhkosti	Zavlažování bude řízeno automaticky čidlem půdní vlhkosti.
⑬ Senzor ON / OFF	Suchý senzor ON: provede se zavlažování. Mokrý senzor OFF: zavlažování se neprovede.
⑭ Baterie	zobrazuje 5 úrovní stavu baterie:

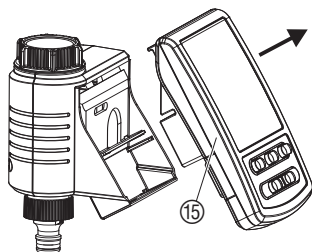
3 okénka	2 okénka	1 okénko	1 okénko bliká	0 okének
Baterie je plná	Baterie má pol. kapacitu	Baterie je slabá	Baterie je skoro prázdná	Baterie je vybitá
Ventil se otevře.	Ventil se otevře.	Ventil se otevře.	Ventil se ještě otevře.	Ventil se neotevře.
Funkce zavl. počítače je zaručena ještě min. půl roku.	Funkce zavl. počítače bude zajištěna ještě min. 4 týdny.	Funkce zavl. počítače bude ještě max. 4 týdny. Doporučujeme výměnu baterie.	Zavl. počítač přestane zakrátko fungovat. Výměna baterie bude brzy potřebná.	Zavl. počítač nefunguje. Výměna baterie je nutná.

Nezobrazí-li se žádné okénko, ventil se víckrát neotevře. **Ovšem jednou programem otevřený ventil se v každém případě opět zavře. Ukazatel baterie se znovu zobrazí po vložení nové baterie.**

→ Výměna baterie (viz 4. Uvedení do provozu „Vložení baterie“).

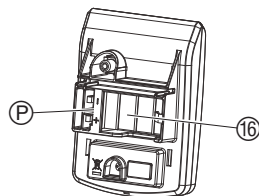
4. Uvedení do provozu

Vložení baterie :



Zavlažovací počítač se smí provozovat pouze s jednou 9 V alkalicko-manganovou (Alkaline) baterií Typ IEC 6LR61.

1. Odejměte řídicí díl ⑮ z tělesa zavlažovacího počítače.
2. Vložte baterii do přihrádky na baterii ⑯. **Dbejte přitom na správnou polaritu P.** Display ukazuje 2 vteřiny všechny LCD-symboly a pak přeskočí na čas / den v týdnu.



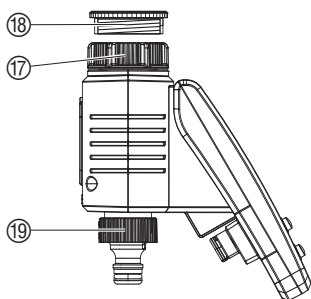
3. Nasadte opět řídicí díl ⑮ na těleso zavlažovacího počítače.

Přepínání mezi zobrazením 24 hodin a 12 hodin (am/pm) :

Z výroby je nastavený ukazatel 24 hodin.

→ Tlačítko **Man.** přidržte stlačené během vkládání baterie.

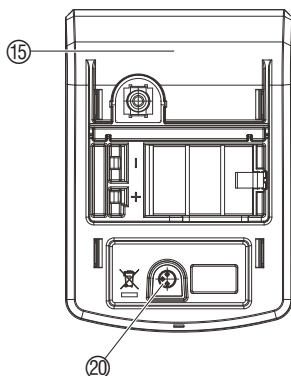
Připojení zavlažovacího počítače :



Zavlažovací počítač je vybaven převlečnou maticí ⑰ pro vodovodní kohoutky se závitem 33,3 mm (G 1"). Příložený adaptér ⑱ slouží k připojení zavlažovacího počítače na vodovodní kohoutky se závitem 26,5 mm (G 3/4").

1. **Pro závit 26,5 mm (G 3/4"):** našroubujte adaptér ⑱ rukou na vodovodní kohoutek (nepoužívejte přitom kleště).
2. Našroubujte převlečnou matici ⑰ na zavlažovací počítač rukou na závit vodovodního kohoutku (nepoužívejte přitom kleště).
3. Našroubujte šroubení ⑲ na zavlažovací počítač.

Připojení čidla půdní vlhkosti nebo dešťového senzoru (možnost volby) :



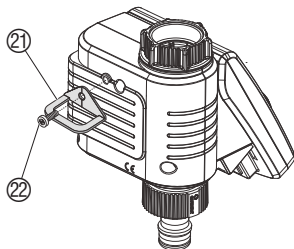
Kromě zavlažování, které závisí na naprogramovaném čase, existuje ještě dodatečně možnost zohlednit v zavlažovacím programu vlhkost půdy nebo dešťové srážky.

V případě dostatečné vlhkosti půdy nebo dešťových srážek se program přeruší nebo se zastaví aktivace programu. Manuální zavlažování je nezávisle na tom stále možné.

1. Sejměte řídicí díl ⑮ z tělesa zavlažovacího počítače.
2. Umístěte čidlo půdní vlhkosti v zavlažované oblasti – **nebo** – dešťový senzor (příp. s prodlužovacím kabelem) mimo zavlažovanou oblast. Zastrčte zástrčku senzoru do zdířky pro senzor ⑳ na zavlažovacím počítači. *Může trvat až 1 minutu než se na displeji zobrazí stav senzoru.*

K připojení starších typů senzorů je nutné použít **GARDENA adaptérový kabel 1189-00.600.45**, který je možné získat v servisu GARDENA.

Montáž pojistky proti krádeži (možnost):



Pro zabezpečení zavlažovacího počítače proti krádeži je možné objednat v servisu **GARDENA pojistku proti krádeži č.v. 1815-00.791.00.**

1. Pevně přišroubujte sponu 21 pomocí šroubu 22 na zadní stranu zavlažovacího počítače.
2. Úchytku 21 použijte např. k upevnění řetízku.

Šroub není možné po utažení povolít.

5. Programování

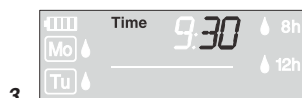
Nastavení aktuálního času a dne v týdnu: [Úroveň 2]



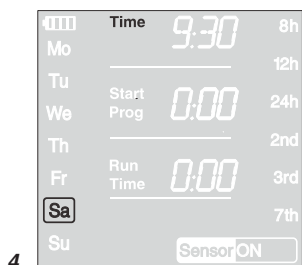
1.



2.



3.



4.

Režim zavlažování:

K naprogramování je možné odejmout řídicí díl a programování provést nezávisle na zavlažovacím počítači (viz 4. Úvedení do provozu „Vložení baterie“).

Programování lze kdykoli přerušit stisknutím tlačítka **Man**. Všechny dosud změněné a tlačítkem **OK** potvrzené naprogramované údaje budou uloženy.

1. Zmáčkněte tlačítko **Menu** (není nutné, když byla vložena nová baterie).
Bliká Ukazatel hodin a TIME.
2. Čas v hodinách nastavte-pomocí tlačítek ▼-▲ (např. **9** hodin) a potvrďte tlačítkem **OK**.
Na displeji bliká TIME a ukazatel minut.
3. Čas v minutách nastavte-pomocí tlačítek ▼-▲ (např. **30** minut) a potvrďte tlačítkem **OK**.
Na displeji bliká TIME a ukazatel dne v týdnu.

4. Nastavte pomocí tlačítek ▼-▲ den v týdnu (např. **(Sa)** sobota) a potvrďte tlačítkem **OK**.

Display přeskočí na ukazatel vložení zavlažovacího programu.

Na displeji bliká Start Prog a ukazatel hodin.

Zavlažovací počítač má 2 zavlažovací režimy:

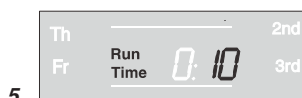
- **Zavlažování podle naprogramovaného času** (zavlažování začne podle nastaveného začátku zavlažování)
– nebo –
- **Zavlažování řízené čidlem půdní vlhkosti** přes GARDENA čidlo půdní vlhkosti (zavlažování se spustí, když čidlo půdní vlhkosti hlásí sucho).

Vložení zavlažovacího programu:

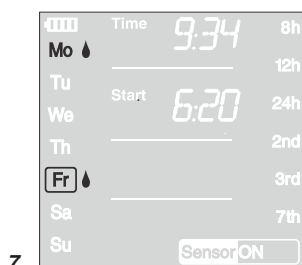
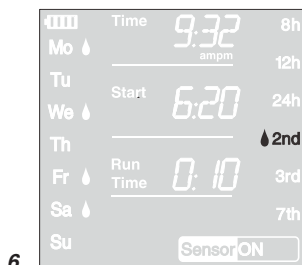
[Úroveň 3]



[Úroveň 4]



[Úroveň 5]



Zavlažování podle naprogramovaného času:

1. Dvakrát zmáčkněte tlačítko **Menu** (není potřebné, když byl předtím vložen aktuální čas a den v týdnu).
*Na displeji bliká **Start Prog** a ukazatel hodin.*
2. Hodinu startu zavlažování nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (např. **6** hodin) a potvrďte tlačítkem **OK**.
*Na displeji bliká **Start Prog** a ukazatel minut.*
3. Minutu startu zavlažování nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (např. **20** minut) a potvrďte tlačítkem **OK**.
*Na displeji bliká **Run Time** a délka zavlažování – hodiny.*
4. Hodiny doby zavlažování nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (např. **0** hodina) a potvrďte tlačítkem **OK**.
*Na displeji bliká **Run Time** a délka zavlažování – minuty.*
5. Minuty doby zavlažování nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (např. **10** minut) a potvrďte tlačítkem **OK**.
*Na displeji bliká zavlažovací cyklus **8h**.*

Frekvenci zavlažování je možné vybrat přes:

- **(6.) zavlažovací cyklus** (pravý sloupec na displeji) – nebo –
- **(7.) zavlažovací dny** (levý sloupec na displeji).

6. **Cyklus zavlažování** nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (např. **2nd**) a potvrďte tlačítkem **OK**.

8h / 12h / 24 h: zavlažování každých 8 / 12 / 24 hodin
2nd / 3rd / 7th: zavlažování každý 2. / 3. / 7. den

Display přeskočí na ukazatel aktivování zavlažovacího programu.

– nebo –

7. Zvolte **dny zavlažování** nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (např. **Mo**, **Fr** pondělí a pátek) a potvrďte tlačítkem **OK**. Zmáčkněte tlačítko **Menu**.

Display přeskočí na ukazatel aktivování zavlažovacího programu.

Aktivování zavlažovacího programu:

[Úroveň 6]



Aby se zavlažovací program uskutečnil, musí se pro aktivaci zvolit **Prog ON**.

1. 5-krát zmáčknete tlačítko **Menu** (není potřebné, když byl předtím vytvořen program).
2. Vyberte **Prog ON** pomocí tlačítek **▼-▲** a potvrďte tlačítkem **OK**.
Na 2 vteřiny se zobrazí Prog OK a pak přeskočí display na ukazatel Normal.

Programování zavlažovacího počítače je uzavřeno, t. j. počítač plně automaticky otevře / zavře zabudované ventily a bude zavlažovat podle naprogramovaných údajů.

Také když je navoleno **Prog OFF**, lze zavlažovat manuálně.

Zavlažování řízené čidlem půdní vlhkosti:

Předpoklad: musí být připojené GARDENA čidlo půdní vlhkosti č.v. 1188 (viz 4. Uvedení do provozu). S dešťovým senzorem není zavlažování řízené čidlem půdní vlhkosti možné.

Dříve naprogramované hodnoty pro řízení zavlažování podle času zůstanou zachovány, zavlažování se ovšem nebude provádět.

1. Tlačítko **Menu** podržte zmáčknuté 5 vteřin.
Bliká zavlažovací cyklus.
2. Cyklus zavlažování nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (např. ☼ den) a potvrďte tlačítkem **OK**.

Den ☼
Zavlažování se bude provádět pouze přes den (6 – 20 hodin), když bude čidlo půdní vlhkosti hlásit sucho.

Noc ☾
Zavlažování se bude provádět pouze v noci (20 – 6 hodin), když bude čidlo půdní vlhkosti hlásit sucho.

Den & noc ☼☾
Zavlažování se bude provádět vždy, když bude čidlo půdní vlhkosti hlásit sucho.

3. Minuty doby zavlažování nastavte pomocí tlačítek **▼-▲** (0 – 59 min.) (např. 40 minut) a potvrďte tlačítkem **OK**.
Zavlažování se nastartuje v nastaveném zavlažovacím cyklu, jakmile bude čidlo půdní vlhkosti hlásit sucho (senzor ON).

Délka zavlažování je ze závodu přednastavená na 30 min.

Nastavená délka zavlažování při zavlažování řízeném senzorem je vhodná také pro manuální zavlažování.

Při zavlažování řízeném čidlem půdní vlhkosti je po každém zavlažování dvouhodinová přestávka, aby čidlo půdní vlhkosti zjistilo skutečnou vlhkost půdy.

Příklad:

Zavlažovací cyklus = ☼ (den),

Délka zavlažování = 40 minut.

Zavlažování se spustí, když senzor přes den (mezi 6 a 20 hodinou) zahlásí sucho (senzor **ON**) a ukončí se podle vlhkosti půdy nejdříve po 40 minutách.

Opuštění zavlažování řízeného čidlem půdní vlhkosti:

Čtení / změna zavlažovacího programu:



1.

Nouzový program: Když se při řízeném zavlažování přes senzor žádný senzor nepřipojí nebo je-li připojovací kabel poškozený, bude se zavlažovat každých 24 hodin. Délka zavlažování odpovídá Run-Time, je však omezena na max. 30 min.

→ Podržte zmáčknuté tlačítko **Menu** po dobu 5 vteřin.

Na displeji se zobrazí ukazatel Normal.

Změna jedné hodnoty v programu se může uskutečnit bez toho, aby se změnily ostatní hodnoty v programu.

1. Tlačítko **Menu** zmáčkněte 2-krát.

Na displeji bliká Start Prog a ukazatel hodin.

2. Zmáčkněte tlačítko **Menu**, aby program přeskočil na další úroveň

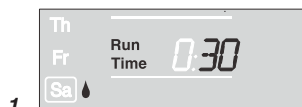
– nebo –

změňte naprogramovaná data pomocí tlačítek ▼-▲ a potvrďte tlačítkem **OK**.

Změní-li se délka zavlažování během probíhajícího programu, ukončí se probíhající zavlažování.

Manuální zavlažování:

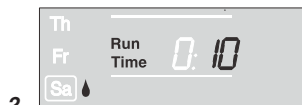
Ventil je možné **kdykoliv manuálně otevřít a zavřít**. Také programem řízený otevřený ventil je možné předčasně zavřít bez toho, aby se měnily naprogramované údaje (začátek, délka a frekvence zavlažování). Řídící díl musí být nasazený.



1.

1. Zmáčkněte tlačítko **Man.**, aby se ventil manuálně otevřel (resp. otevřený ventil zavřel).

Na displeji po dobu 10 vteřin bliká Run Time a délka zavlažování v minutách (ze závodu nastavená na 30 minut).



2.

2. Když bliká délka zavlažování v minutách, může se tato změnit tlačítkem ▼-▲ (mezi 0:00 a 0:59) (např. 10 minut) a potvrdit tlačítkem **OK**.

3. Zmáčkněte tlačítko **Man.**, aby se ventil předčasně zavřel.

Ventil se zavře.

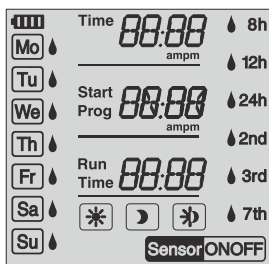
Změněná manuální délka otevření se uloží, t. j. při každém dalším budoucím manuálním otevření ventilu je přednastavená změněná délka otevření. Když je manuální délka otevření nastavená na 0:00, zůstane ventil zavřený a zůstane také zavřený i po zmáčknutí tlačítka **Man** (dětská pojistka).

Byl-li ventil otevřený manuálně a naprogramovaný začátek zavlažování se překrývá s manuální délkou otevření, bude naprogramovaný začátek potlačen.

Příklad:

Ventil se **otevře manuálně v 9.00 hodin**, délka otevření činí 30 min. Program, ve kterém je **začátek (START) mezi 9.00 a 9.30 hod.**, nebude v tomto případě proveden.

Reset:



Nastavení ze závodu budou opět obnoveny.

→ Současně zmáčkněte po dobu 3 vteřin tlačítka **Menu** a **Man**.
Na 2 vteřiny se zobrazí všechny LCD-symboly a display přeskóčí na ukazatel Normal.

- Všechny naprogramované údaje se vynulují.
- Manuální délka zavlažování se stanoví opět na **0:30**.
- Čas a den v týdnu zůstanou zachovány.

Důležité upozornění:

Když se v průběhu programování nevloží žádné údaje po dobu delší než 60 vteřin, zobrazí se opět ukazatel Normal. Přitom se převezmou všechny dosud potvrzené změny.

V případě, že je k zavlažovacímu počítači připojeno čidlo půdní vlhkosti, které hlásí vlhko (**OFF**), naprogramované zavlažování se neprovede.

6. Uvedení mimo provoz

Přezimování / skladování:



1. Kvůli šetření baterie je možné tuto vyjmout (viz 4. Uvedení do provozu).

Programy přitom zůstávají zachovány. Když se na jaře znovu vloží baterie, musí se nově nastavit čas a den v týdnu.

2. Řídicí díl a ventilovou jednotku skladujte na nemrznoucím a suchém místě.

Likvidace:

(podle RL2002/96/EG)



Přístroj se nesmí přiložit k normálnímu domovnímu odpadu, nýbrž se musí odborně zlikvidovat.

→ Přístroj zlikvidujte prostřednictvím vašeho komunálního sběrného střediska.

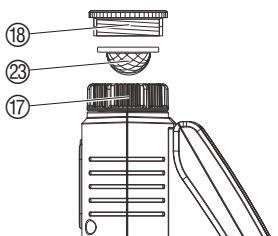
Likvidace použitých baterií:

→ Použité baterie vraťte zpět do prodejny, kde jste baterie zakoupil nebo je zlikvidujte prostřednictvím komunálních likvidačních středisek.

Baterie likvidujte **pouze ve vybitém stavu**.

7. Údržba






Čištění sítka:



Kontrolujte pravidelně sítko na nečistoty ② a v případě potřeby jej vyčistěte.

1. Vyšroubujte převlečnou matici ⑰ na zavlažovací počítači rukou ze závitů na vodovodním kohoutku (nepoužívejte přitom kleště).
2. Příp. vyšroubujte adaptér ⑱.
3. Vyberte sítko na nečistoty ② v převlečné matici ⑰ a vyčistěte jej.
4. Zavlažovací počítač opět smontujte (viz 4. Uvedení do provozu „Připojení zavlažovacího počítače“).

8. Odstraňování poruch

Poruch	Možná příčina	Odstranění
Na displeji se nezobrazují žádné ukazatele	Baterie je nesprávně vložená.	→ Dbejte na správnou (+ / -) polaritu.
	Baterie je úplně vybitá.	→ Vložte novou baterii (Alkaline).
	Teplota na displeji je vyšší než 60 °C.	Ukazatele se zobrazí po snížení teploty.
Manuální zavlažování přes tlačítko Man. není možné	Baterie je vybitá (0 okének ).	→ Vložte novou baterii (Alkaline).
	Manuální délka zavlažování je stanovena na 0:00.	→ Manuální délku zavlažování nastavte na více než 0:00. (viz 5. Programování).
	Vodovodní kohoutek je zavřený.	→ Otevřete vodovodní kohoutek.
	Řídicí díl není nasazen.	→ Nasadte řídicí díl na těleso zavlažovacího počítače.
Zavlažovací program se neprovádí (nezavlažuje se)	Zavlažovací program není zadaný úplně.	→ Přečtěte si zavlažovací program a příp. jej změňte.
	Programy jsou deaktivovány (Prog. OFF).	→ Aktivujte programy (Prog. ON).
	Programovací údaje resp. změny byly zadány během nebo krátce před začátkem zavlažování.	→ Programování resp. změnu provádějte mimo naprogramované začátky zavlažování.
	Ventil byl předtím manuálně otevřený.	→ Vyvarujte se event. překrývání programů.
	Vodovodní kohoutek je zavřený.	→ Otevřete vodovodní kohoutek.
	Čidlo půdní vlhkosti resp. dešťový senzor hlásí vlhko.	→ V případě sucha proveďte nastavení / umístění čidla půdní vlhkosti / dešťového senzoru.
	Řídicí díl není nasazen.	→ Nasadte řídicí díl na těleso zavlažovacího počítače.
	Baterie je vybitá (0 okének ).	→ Vložte novou baterii (Alkaline).
Zavlažovací počítač nezavírá	Minimální odběr vody je pod 20 l/h.	→ Připojte více kapačů.
Blikají všechny 3 symboly pro zavlažovací cykly (  )	Senzor není správně připojený.	→ Zkontrolujte spojovací kabel a senzor.



V případě jiných poruch se, prosím, obraťte na servis GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní střediska GARDENA nebo odborníci autorizovaní firmou GARDENA.

9. Dodávané příslušenství

GARDENA čidlo půdní vlhkosti		č.v. 1188
GARDENA dešťový senzor electronic		č.v. 1189
GARDENA pojistka proti krádeži		č.v. 1815-00.791.00 přes servis GARDENA
GARDENA adaptérový kabel	K připojení starších GARDENA senzorů	č.v. 1189-00.600.45 přes servis GARDENA
GARDENA Y-kabel	K současnému připojení dešťového senzoru a čidla půdní vlhkosti	č.v. 1189-00.630.00 přes servis GARDENA

10. Technické údaje

Min./max. provozní tlak:	0,5 bar / 12 bar
Protékající médium:	čistá sladká voda
Max. teplota média:	40 °C
Počet programem řízených zavlažovacích procesů za den:	3 x (každých 8 hodin), 2 x (každých 12 hodin), 1 x (každých 24 hodin)
Počet programem řízených zavlažovacích procesů za týden:	každý den, každý 2., 3. nebo 7. den; nebo individuální volba dne v týdnu
Délka zavlažování:	1 min. až 7 hodin 59 min.
Použitá baterie:	1 x 9 V alkalicko-manganová (Alkaline) Typ IEC 6LR61
Životnost baterie:	cca 1 rok

11. Servis / záruka

V případě uplatnění záruky jsou pro vás servisní práce zdarma.

Záruka

GARDENA poskytuje na tento výrobek záruku v trvání 2 roky (od data prodeje). Tato záruka se vztahuje na všechny podstatné nedostatky přístroje, které byly prokazatelně způsobeny vadami materiálu nebo chybami při výrobě. Záruka je zajišťována dodáním náhradního funkčního přístroje nebo bezplatnou opravou zasláního přístroje podle naší volby, jsou-li splněny následující podmínky:

- S přístrojem se zacházelo řádně a podle doporučení v návodu k použití.
- Nedošlo k pokusu o opravu přístroje prodejcem ani třetí osobou.
- Vady na zavlažovacích hodinách, způsobené nesprávně vloženými bateriemi, jsou ze záruky vyloučeny.
- Ze záruky jsou vyloučeny taktéž škody způsobené mrazem.

Tato záruka poskytovaná výrobcem se netýká nároků na záruku existujících vůči obchodníkovi příp. prodejci.

V případě uplatnění záruky nám, prosím, pošlete vadný přístroj spolu s kopií dokladu o nákupu a popisem závady vyplacené na adresu servisu.

Nevyplacené zásilky nám nebudou doručeny.

Po provedení opravy vám přístroj zdarma zašleme zpět.

Ručení za výrobek:

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

Smluvní servisní střediska CZ:

NOBUR s.r.o.
Průmyslová 14/1515
110 00 Praha 10
tel.: 242 405 291
fax: 242 405 293
email: servis@nobur.cz
www.nobur.cz

Ing. Tomáš Vajčner
Vlárská 22
627 00 Brno
tel.: 731 150 017
email.:
prodej@egardena.cz
www.egardena.cz

Milan Záhumenský - JIRAMI
Lidická 18
715 00 Ostrava-Vítkovice
tel.: 596 615 037
mobil.: 603 519 774
fax: 595 626 557
email.: jirami@seznam.cz
www.jirami.cz

KIS PLUS v.o.s.
Želetická 305/3
412 01 Litoměřice
tel.: 416715 511, 416 715 523
fax: 416 739 115
email.: info@kisplus.cz
www.kisplus.cz

<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	<p>Opis urządzenia: Sterownik nawadniania Megnevezés: Öntözőkomputer Označení přístroje: Zavlažovací počítač Oznaczenie przyrządu: Zawlažovací počítač Περιγραφή του προϊόντος: Ηλεκτρονικός προγραμματιστής ποτίσματος Oznaka naprave: Namakalnega računalnika Oznaka uređaja: Kompjuter za upravljanje navodnjavanja Descrierea articolelor: Programator de udat</p>
<p>H EU azonosságai nyilatkozat</p> <p>Atulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>	<p>Typ: Art. nr.: Típus: Cikkszám: Typ: Č.výr: Typy: Typové č. : Τύπος: MultiControl Κωδ. Νο.: 1862 Tip: Št. art.: Tipovi: Br. art.: Tipuri: Nr art.:</p>
<p>CZ ES Prohlášení o shodě</p> <p>Niže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, který jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnicih EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro daný produkt. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení platnost.</p>	<p>Dyrektywy UE: EU szabványok: 2004/108/EC Směrnice EU: 2011/65/EC Smernice EU: EU Προδιαγραφές: Smernice EU-e: Odredbe UE-e: Directive UE:</p>
<p>SK ES Vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označený prístroj vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a štandardov špecifických pre produkt. V prípade zmeny prístroja, ktorá nebola námi odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>	<p>Harmonisierete EN: DIN EN ISO 12100</p>
<p>GR Πιστοποιητικό συμφωνίας ΕΚ</p> <p>Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινотικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p>	<p>Deposited Documentation: GARDENA Technische Dokumentation M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: GARDENA Technical Documentation M. Kugler 89079 Ulm Documentation technique GARDENA M. Kugler 89079 Ulm</p>
<p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvajalcev. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>	<p>Rok nadania znaku CE: CE bejegyzés kelte: Rok přidělení značky CE: Rok inštalácie značky CE: 2012 Έτος πιστοποίησης ποιότητας CE: Leto namestitve oznake CE: Godina stavljanja CE-oznake: Anul de marcare CE:</p>
<p>HR Izjava o usklađenju s pravilima EU</p> <p>Potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrđuje, da navedene naprave koje smo poslali u trgovinu, ispunjuju zahtjeve smjernica EU, sigurnosnih standarda EU i i standarde istovrsnih proizvođača. Izjava ne važi za promjene na napravama koje nisu napravljene u skladu s nama.</p>	<p>Ulm, 19.09.2013r. Ulm, 19.09.2013 V Ulmu, dne 19.09.2013 Ulm, 19.09.2013 Ulm, 19.09.2013 Ulm, 19.09.2013 Ulm, 19.09.2013 Ulm, 19.09.2013 Ulm, 19.09.2013</p> <p>Uprawniony do reprezentacji Meghatalmazott Zpřimocněnec Spñomocnenc Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας Vodja tehničnega oddelka Opunomoćenik Conducerea tehnică</p> <p><i>Reinhard Pompe</i> Reinhard Pompe Vice President</p>

